

“นักเขียนขายดีอันดับ ๑
แห่งทศวรรษ”

DAN *The Lost Symbol* BROWN

INTERNATIONAL BESTSELLER

สาส์นลับที่สาบสูญ

แดน บราน์ เขียน อรดี สุวรรณโกล แปล

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลพระนคร

ห้องสมุดพระนครเหนือ



503000656



หลังจาก “รหัสลับดาวินชี” และ “เทวากับชาตาน” ของเดน บราร์น ฉบับภาษาไทยที่เพรเวลันกพิมพ์จัดพิมพ์ ออกราชการในงานลับด้าห์หนังสือแห่งชาติ และงานอมรินทร์บุ๊คแพร์ ประจำปี ๒๕๕๗ ตามลำดับเป็นต้นมา ผู้อ่านจำนวนมากต่างรอคอยการพจญภัยตอนใหม่ของโรเบิร์ต แลงdon บัดนี้การรอคอยที่ยาวนานถึงหากปีเต็มได้สิ้นสุดลงแล้ว

“สาลั่นลับที่สาบสูญ” ในเมืองคุณผู้อ่านเล่มนี้ คือเรื่องราวตอนใหม่ดังกล่าวซึ่งเกิดขึ้นในกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. นครหลวงของสหรัฐอเมริกา

เดน บราร์น จะสร้างความสนุกเพลิดเพลินให้ผู้อ่าน “สาลั่นลับที่สาบสูญ” ได้ไม่แพ้ “รหัสลับดาวินชี” และ “เทวากับชาตาน” หรือไม่ เชิญค้นหาคำตอบได้ในหน้าต่อไป ณ บัดนี้

เพรเวลันกพิมพ์
มีนาคม ๒๕๕๓

“สำหรับเพื่อการตักบาตร”

-  เพรเวลันกพิมพ์
www.facebook.com/prawenovelclub
-  praewnovelclub
-  praewnovelclub

สำนักแห่งวิหาร^๙

๒๐.๓๓ ๘.

ความลับ คือจะตายอย่างไร

นับแต่จุดเริ่มต้นแห่งกาลเวลา ความลับที่มีอยู่เสมอคือจะตายอย่างไร
สมาชิกใหม่วัยสามสิบลีบีกัมลงมองทะลุกมณฑ์ที่ประคงไว้ในฝ่ามือ^{๑๔}
หั้งสอง กะโหลกนั้นกลวง คล้ายชาม บรรจุเหล้าอุ่นลีดแดงดังโลหิต
ตื้มเข้าไปสิ เขบอกตนเอง เจ้าไม่มีอะไรต้องกลัวหรอก

ตามธรรมเนียมปฏิบัติ เขาเริ่มการเดินทางครั้งนี้โดยแต่กายตามพิธีกรรม
ของคนนอกศาสนาในยุคกลางที่กำลังถูกนำไปสู่ตะลงแกะ เลือเชือดหลวงฯ ที่ใส่
แบบออก แผยให้เห็นหน้าอกขาวซีด ขาดงeng ข้างซ้ายม้วนเข็นลึกลึ้งเข้า และแขนเลือ
ข้าวม้วนเข็นลึกลึ้งศอก บ่วงเชือกหนักคล้องอยู่รอบคอ เหล่าภราดาเรียกมันว่า
“เชือกโง” อย่างไรก็ตาม คำคืนนี้ เขากำตั้งตัวเข่นท่านประมุข ดูแลภราดา
ที่มาร่วมเป็นพยาน

เหล่าภราดาที่มาชุมนุมกันล้อมรอบเขาทุกด้านล้วนแต่กายด้วยอาภรณ์
ครบเครื่อง หั้งผักันเป็นเดือนหน้าซึ่งทำจากหนังแกะ สายสะพาย และถุงมือขาว
ห้อยอัญมณีที่ใช้ในพิธีกรรมรอบลำคอซึ่งเปล่งประกายคล้ายนียนดาปีศาจอยู่ใน
แสงสลัว บุรุษเหล่านี้หลายคนอยู่ในสถานะอันทรงอำนาจในชีวิตประจำวัน แต่
กระนั้นสมาชิกใหม่ก็รู้ว่า ยศถาบรรดาศักดิ์ทางโลกไร้ความหมายภายในกำแพง

^๙ House of the Temple สำนักของเมสันหรือวิหารของเมสันในกรุงวอชิงตัน ด.ซ. สหรัฐอเมริกา
เป็นสำนักงานใหญ่ของฟรีเมสันสายสกอตติชไรท์

ที่ล้อมรอบบันได ที่นี่ทุกคนล้วนแห่เที่ยม เป็นภารadar ร่วมสาบานร่วมพันธกิจลึกลับนี้ ด้วยกัน

ขณะที่สมาชิกใหม่กำราดตามองคณัตผู้ร่วมชุมชนมอันน่าเกรงขาม เขาก็นึก สังสัยว่า คนภายในห้องน้ำใหญ่จะเชื่อว่าบุรุษเหล่านี้จะมารวมตัวกันในสถานที่หนึ่ง... และยังเป็นสถานที่นี้ด้วย ห้องนี้มองดูคล้ายสถานที่อันคักดีลิทซ์จากโลกโบราณ

หากความเป็นจริงยังแปลงประหลาดไปกว่านั้น

ข้าอยู่ห่างจากทำเนียบทราบแคมป์เกิร์ชวิงตีกของนาย

อาคารหลังใหญ่โถงชั้นตั้งอยู่เลขที่ ๑๗๓๓ ถนนสายสิบหกตัววันตก เจียงเหนือ ในวอชิงตัน ดี.ซี. แห่งนี้ จำลองรูปแบบวิหารบุคก่อนคริสต์กาลแห่งหนึ่ง คือวิหารของกษัตริย์มอโซลลุส^๑ ที่มาของคำว่ามอโซเลียม...สถานที่เก็บร่างหลังความตาย ลพิชช์หนักสิบเจ็ดตันสองตัวหมอป่าประดิษฐ์อยู่ด้านนอกทางเข้าใหญ่ ภายในเป็นห้องว่างมากมายที่ตกแต่งหรูหรา เป็นห้องประกอบพิธีกรรม ห้องโถง ห้องนิภัยที่ปิดมิดชิด ห้องสมุด และห้องโถงพิงผนังแห่งหนึ่งที่เก็บซากร่างมนุษย์ ส่วนร่าง สมาชิกใหม่ได้รับการบอกเล่าว่ามีความลับอยู่ในทุกๆ ห้องของอาคารแห่งนี้ แต่กระนั้นเขาก็รู้ว่า ความลับห้องใดไม่ลึกซึ้งเท่าในห้องอันกว้างใหญ่ที่เขากำลังนั่ง คุกเข่าประคองกะโหลกในฝามืออยู่ในขณะนี้

ห้องวิหาร

ห้องนี้เป็นห้องสี่เหลี่ยมจัตุรัสสมบูรณ์แบบและกว้างใหญ่ยิ่ง เพดานพุ่งสูง เหนือศีรษะถึงหนึ่งร้อยฟุตอย่างน่าอัศจรรย์ โดยมีเสาแกวนินิตสีเขียวขนาดใหญ่ รองรับ ที่ตั้งล้อมรอบห้องอยู่เป็นอัฒจันทร์ทึ่ง ทำจากไม้อลันทารัสเตียลสีเข้ม หุ้มหนังหมูลักษณะด้วยมือ ผนังด้านตะวันตกมีบลัลังก์สูงสามสิบฟุตเด่น เป็นสี่ ด้านตรงข้ามซ่อนօร์เกนห่อไว้ ผนังห้องเป็นลดลาຍลัญญาณโบราณ... อิยิปต์ ฮีบรู ดาวาราศาสตร์ รษាយนเวท และอื่นๆ ที่ยังไม่รู้จัก

ค่าคืนนี้ ห้องวิหารตามเทียนที่จัดเรียงไว้ในตำแหน่งแน่นอน ลำแสงจันทร์ อ่อนๆ ซึ่งส่องผ่านช่องแสงขนาดใหญ่บนเพดานลงมาช่วยเพิ่มแสงให้แสงสว่าง ของเปลวเทียน และให้ความสว่างแก่สิ่งที่นำต้นใจที่สุดในห้อง นั่นคือแท่นบูชาขนาดมหึมาซึ่งแกะสลักจากหินอ่อนลีดดำขัดมันวับของเบลเยียม ตั้งอยู่กลางห้องสี่เหลี่ยมจัตุรัสนั้นพอดีพอดี

ความลับคือจะตายอย่างไร สมาชิกใหม่เตือนตนเอง

^๑ Mausolus (มา索ลุส-มาซอลุส ก่อนคริสต์ศักราช) กษัตริย์ผู้ทรงปักกรวงเครื่องราชภัฏ Caria ยกอาณาจักรให้เป็นรัฐปกครองที่เป็นผู้ก่อสร้างสุสานที่เรียกว่า มอโซเลียม (Mausoleum) ซึ่งขึ้นชื่อว่าเป็นหนึ่งในเจ็ดสิ่งที่คัลลาร์ แห่งโลกยุคโบราณ

“ได้เวลาแล้ว” เลียงหนึ่งกระซิบ

สมาชิกใหม่เลื่อนสายตาขึ้นมองร่างภูมิฐานในชุดขาวที่ยืนอยู่เบื้องหน้าเขา ท่านประมุขผู้เป็นที่นับถือสูงสุด บุรุษในรับห้ามลิบปลายผู้นี้เป็นบุคคลหนึ่งซึ่งเป็นที่ยอมรับนับถือของคนอเมริกัน เป็นที่รักของคนทั่วไป เชิงแรง และร่วมเหลือประมาณ เส้นผมที่เคยเป็นสีเข้มเริ่มกลายเป็นสีเงิน ใบหน้าซึ่งเป็นที่รักกันดีนั้น สะท้อนให้เห็นสติปัญญาอันกล้าเกร่งและพลังอำนาจที่มีมาตลอดชีวิต

“กล่าวคำสาบานเลียสี” ท่านประมุขผู้เป็นที่นับถืออย่างเลียงเบาดุจลมร่วง “ทำให้การเดินทางของเจ้าบรรลุสมบูรณ์”

การเดินทางของสมาชิกใหม่ก็เหมือนกับการเดินทางในลักษณะเดียวกัน ทั้งหมด คือเริ่มต้นจากศ่าที่หนึ่ง ในคืนนั้น ระหว่างพิธีกรรมหนึ่งที่คล้ายกับพิธีกรรมครั้งนี้ ท่านประมุขผู้เป็นที่นับถือใช้พากำมะหยี่ผูกปิดตาเข้า แล้วใช้กรีชในพิธีกดบนหน้าอกเปล่าเปลือยของเข้า พลางตามว่า “เจ้าจะยอมประกาศตนด้วยเกียรติของเจ้าอย่างตั้งใจจริงหรือไม่” เจ้าสอนตนเองด้วยความสมัครใจและไม่มีใครบังคับ ในฐานะผู้สมัครเข้าร่วมในความลับและเอกสารที่ของภาคราชแห่งนี้ โดยมิได้รับอภิสิณจังหรือมีแรงจูงใจอันไม่เหมาะสมใดๆ

“ผမยินยอม” สมาชิกใหม่ปีปดออกไป

“ถ้าเช่นนั้นจงให้สิ่งนี้ค่อยย้ำเตือนสติเจ้า” ท่านประมุขเตือนเขา “เช่นเดียวกับความตายโดยนับพลันทันทีหากเจ้าทรยศเปิดเผยความลับทั้งหลายที่เจ้าจะได้รับแจ้งให้ทราบ”

ในเวลานั้น สมาชิกใหม่ไม่รู้สึกตื่นกลัว พวกนี้จะไม่มีทางรู้จุดประสงค์ อันแท้จริงของเขากันแน่

หากค่าคืนนี้ เขากลับรู้สึกถึงความเคร่งขรึมจริงจังอันชวนให้ไม่สบายใจ ในห้องวิหารแห่งนี้ สมองของเขารีบทวนคำเตือนอันน่าสะพรึงกลัวทั้งหลาย ซึ่งเขาก็ได้รับระหว่างเดินทาง คำชี้ถึงผลลัพธ์อันร้ายกาจหากเขาเปิดเผยความลับ แห่งบริพากลที่เขาราบั้งจะได้รู้: ตัดคอจากทุกถึงทุ... ลากลิ้นออกมานถึงโคน... กระซากลีอุกมาเผา... ปล่อยให้กระจายไปกับสายลมทั้งสิ่งแห่งสรรค์... เด็ดหัวใจ ออกมายโคนให้สัตว์ป่าแห่งท้องทุ่ง...

“กราดา” ท่านประมุขนั้นยันต่ำเสียง เอ่ย 望มือชัยบนไหหลังของสมาชิกใหม่ “การทำสัตย์สาบานสุดท้ายเลีย”

สมาชิกใหม่ทำใจให้มั่นเพื่อก้าวสุดท้ายของการเดินทาง เขาถ่ายน้ำหนักร่าง ล้ำสั้นของตนจากขาข้างหนึ่งไปอีกข้าง และหันความสนใจกลับไปที่กํา柘หลกในอุ้มมือ เหล้าอุ่นลีแดงเข้มในแสงเทียนสว่างๆ ก็อบเป็นสีดำ ห้องทึ่งห้องเงียบสงัด และ

เข้ารู้สึกได้ว่าพยานทุกผู้กำลังจ้องมองมาที่เขา รอคอยให้เขาระทำสัญญาณขั้นสุดท้ายและเข้าร่วมลำดับชั้นอภิชน

ค่ำคืนนี้ เขาnick บางสิ่งกำลังเกิดขึ้นภายในกำแพงห้องนี้ เป็นสิ่งที่ไม่เคยเกิดขึ้นมาก่อนในประวัติศาสตร์ของกราดรากพแห่งนี้ ไม่เคยเลยลักครั้งในหลายครั้วราที่ผ่านมา

เข้ารู้ดีว่านี่จะเป็นการจุดชนวน...และจะมอบพลังอำนาจให้เขาย่างเหลือคนหนึ่ง เขายกเดรี่ยวแรง สุดลมหายใจ แล้วก้าวสู่อ้อมค่าเดียวกับที่บูรุษจำนวนนับไม่ถ้วนได้เคยกล่าวมาก่อนเขาในหลายประเทศทั่วโลกด้วยเสียงดังฟังชัด

“ขอให้เหล้าอุ่นที่ข้าจักดื่มลงไปนี่จะเป็นพิษร้ายถึงชีวิตต่อข้า...หากข้าล้มเมิดคำสาบานโดยรู้แก่ใจหรือเจตนา”

ถ้อยคำของเขาก้างวนก้องไปทั่วพื้นที่ว่างโล่งนั้น

แล้วทุกอย่างก็เงียบลง

สมาชิกใหม่ประคองมือให้มั่นแล้วยกหอกลับขึ้นสู่ปาก รู้สึกว่าริมฝีปากของเขามีผัสกระดูกแห้งพากนั้น เข้าหลับตาลง และเอียงหอกหอกจารดิมฝีปากดีมเหลืออุ่นอึกกิยาหวานลายอึก เมื่อหมดทุกดสุดท้าย เขากลัดกะโหลกลง

ชั่วครู่ที่เขารู้ดีว่าเขารู้สึกแน่นปอด และหัวใจเริ่มเต้นตีกันรุนแรง ตายลงทะเบียนรู้ แล้วความรู้สึกนั้นก็ผ่านพ้นไปรวดเร็วพอกัน

ความอบอุ่นสบายนั้นไปทั่วร่าง สมาชิกใหม่ถอนใจหาย อิ่มอญในใจขณะเงยหน้าขึ้นมองบูรุษนั้นย่่าสีเทาที่ไร้แสงลักษณะ ผู้ยอมรับเข้าสู่ลำดับชั้นที่ได้รับการปกปิดมากที่สุดของกราดรากพแห่งนี้ด้วยความโน่เอลา

ในไม่ช้าคุณจะสูญสิ้นทุกสิ่งที่คุณถือว่ามีค่าที่สุด

(๖)

ลิฟต์ยื่นหัวไป โอลิฟ ที่กำลังໄຕขึ้นเสานางไตรัชของหอยไอเฟลมินักท่องเที่ยว
ล้มลงมา ภายในลิฟต์ที่ແเนื่องขึ้นด้วย นักธุรกิจท่าทางเคร่งชرمในชุดสูทเรียบกริบก้มลง
มองเด็กชายข้างตัว “ลูกดูซีดๆ นะ ลูกน่าจะรออยู่ข้างล่าง”

“พมไม่เป็นไร...” เด็กชายตอบ พยายามควบคุมความตื่นเต้นกระวน-
กระวาย “พมจะออกจากลิฟต์ในชั้นถัดไปครับ” ฉันหายใจไม่ออกรแล้วนะ

บุรุษผู้นั้นชะโงกเข้ามาใกล้ “พ่อว่าตอนนี้ลูกน่าจะอาชนะเรื่องนี้ได้แล้วนะ”
เข้าปัดแก้มเด็กชายอย่างรักใคร่

เด็กชายรู้สึกคล้ายที่ทำให้พ่อผิดหวัง แต่เขาก็แบบไม่ได้ยินเสียงอะไรดัง
ฝ่าเสียงทึ่งๆ ในหู ฉันหายใจไม่ออกร ฉันต้องออกไปจากไอกล่องนี้!

พนักงานควบคุมลิฟต์กำลังพูดอะไรสักอย่างเป็นการรับรองเกี่ยวกับลูกสูบ
ซึ่งเชื่อมกันด้วยข้อต่อและโครงสร้างเหล็กหล่อของลิฟต์ ต่ำลงไปเบื้องล่างไกลโพ้น
ถนนหลายสายของปารีสແ Gör ออกไปทั่วทุกทิศทุกทาง

เกือบถึงแล้วน่า เด็กชายบอกตนเอง ยืดคอให้สูงขึ้น และงยายน้ำมอง
ชานชาลาสำหรับเจ้าออก อดทนอีกหน่อย

ขณะที่ลิฟต์ทำมุนชันขึ้นสู่ลานชมวิวชั้นบน ปล่องลิฟต์ก็เริ่มแคบลง เสา
ต้นหนาๆ บีบตัวเข้าหากันเป็นอุโมงค์แคบตั้งน่าอึดอัด

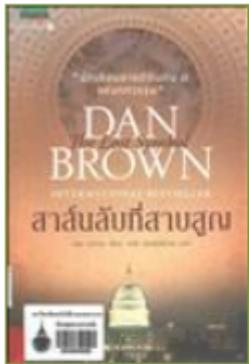
“พอครับ พมคิดว่าคงไม่...”

ทันใดนั้น เสียงเครื่อง刷卡ขาดเป็นหัวก็ดังก้องขึ้นเหนือคิริยะ ลิฟต์กระแทก
แก่วงกุก ก้าบไปด้านหนึ่ง สายเคเบิลขาดลุยเริ่มเหวี่ยงไปอยู่รอบตัวลิฟต์ บิดไฟด
เหมือนไฟ เด็กชายโย่ไปหาฟอร์

“พ่อ!”

สามารถยืมและติดตามหนังสือใหม่ได้ที่ ระบบห้องสมุดอัตโนมัติ Walai Autolib

<http://lib.rmutp.ac.th/Catalog/BiblItem.aspx?BibID=b00101901>



Title	สาสน์สันที่สาบสูญ = The lost symbol / แดdn บรารวน, เรียก ; อรตี สุวรรณโกนล, แปล.
Author	บรารวน, แดdn
Publication	กรุงเทพฯ : พพร出版社, 2561
Edition	พิมพครั้งที่ 19
Detail	622 หน้า ; 23 ซม
Subject	นาฬิกา.(+)
Location	NBL
Source Types	Book

